



Universiteit
Leiden
The Netherlands

**I "Disticha Catonis" di Catenaccio da Anagni. Testo in volgare laziale
(secc. XIII ex. - XIV in.)**

Paradisi, P.

Citation

Paradisi, P. (2005, September 15). *I "Disticha Catonis" di Catenaccio da Anagni. Testo in volgare laziale (secc. XIII ex. - XIV in.). LOT dissertation series.* LOT, Utrecht. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/3025>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/3025>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

IV. BIBLIOGRAFIA

- AGENO 1954a = Franca A., *Un antico tipo di proposizione concessiva*, LN XV, pp. 6-8.
- AGENO 1954b = Franca A., *Metaplasmi nominali nell'antico toscano e umbro*, SFI XII, pp. 313-23.
- AGENO 1955a = Franca A., *La lingua della Cronaca todina di Ioan Fabrizio degli Atti*, SFI XIII, pp. 167-227.
- AGENO 1955b = Franca A., «*Infingersi*», LN XVI, pp. 13-14.
- AGENO 1960-1961 = Franca A., *Osservazioni filologiche su alcuni testi volgari abruzzesi del Duecento*, «*Romance Philology*» XIV, pp. 302-13.
- AGENO 1961 = Franca A., *Su un uso dell'infinito nelle relative con «chi»*, LN XXII, p. 94.
- AGENO 1964 = Franca Brambilla A., *Il verbo nell'italiano antico. Ricerche di sintassi*, Milano-Napoli, Ricciardi.
- AGENO 1973 = Franca Brambilla A., «*Porre (tener) mente*» col complemento diretto, LN XXXIV, p. 83.
- AGENO 1976 = Franca Brambilla A., «*Pregio*» “voce”, “fama”, LN XXXVII, pp. 91-92.
- AGENO 1977 = *Le rime di Panuccio del Bagno*, a cura di Franca Brambilla A., Firenze, Accademia della Crusca.
- AGENO 1990 = Franco Sacchetti, *Il libro delle rime*, a cura di Franca Brambilla A., Firenze, Olschki (e University of W. Australia Press).
- AGI = «Archivio glottologico italiano».
- AGOSTINI 1968 = Francesco A., *Il volgare perugino negli «Statuti del 1342»*, SFI XXVI, pp. 91-199.
- AGOSTINI 1978 = *Testi trecenteschi di Città di Castello e del contado*, a cura di Francesco A., Firenze, Accademia della Crusca.

- AIS = Karl Jaberg e Jakob Jud, *Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz*, Zofingen, Ringier & Co., 1928-1940, 8 voll. (rist. anast.: Nendeln, Kraus, 1972-1974).
- ALESSIO 1976 = Giovanni A., *Osservazioni sul lessico abruzzese medioevale*, «Abruzzo. Rivista dell'Istituto di Studi Abruzzesi» XIV 3, pp. 55-77.
- ALIGHIERI 1988 = Dante A., *Opere minori*, tomo I, parte II, a cura di Cesare Vasoli e Domenico De Robertis, Milano-Napoli, Ricciardi.
- ALTAMURA 1941 = Antonio A., *Duecento meridionale. Il «Libro de Cato» di Catenaccio*, «Archivum Romanicum» XXV, pp. 231-68.
- ALTAMURA 1946-1947a = Antonio A., *Un'ignota redazione del cantare di Florio e Biancofiore. Contributo alla storia del «Filocolo»*, «Biblion. Rivista di bibliografia e di erudizione varia» I, pp. 92-133.
- ALTAMURA 1946-1947b = Antonio A., *La leggenda di S. Bartolomeo (testi inediti del tardo Trecento)*, «Biblion. Rivista di bibliografia e di erudizione varia» I, pp. 235-50.
- ALTAMURA 1949 = *Testi napoletani dei secoli XIII e XIV*, con introduzione, note linguistiche e glossario a cura di Antonio A., Napoli, Libreria Perrella.
- AMBROSINI 1964 = Riccardo A., *Testi spellani dei secoli XVI e XVII (parte seconda - commento)*, ID XXVII, pp. 90-221.
- ANTONELLI 1928 = M. A., *Di Angelo Tignosi vescovo di Viterbo, e di una sua relazione al pontefice in Avignone*, «Archivio della R. Società Romana di Storia Patria» LI, pp. 1-14.
- ANTONELLI 1979 = Giacomo da Lentini, *Poesie*, a cura di Roberto A., Roma, Bulzoni.
- AR = «Archivum Romanicum».
- AURIGEMMA 1998 = Luisa A., *La "Mascalcia" di Lorenzo Rusio nel volgarizzamento del codice Angelicano V.3.14*, Alessandria, Edizioni dell'Orso.
- AVALLE 1962 = d'Arco Silvio A., *Le origini della quartina monorima di alessandrini*, in *Saggi e ricerche in memoria di Ettore Li Gotti* (Centro di studi filologici e linguistici siciliani: Bollettino n. 6), Palermo, pp. 119-60.
- AVALLE 1973 = d'Arco Silvio A., *Sintassi e prosodia nella lirica italiana delle origini (appunti)*, Torino, Giappichelli (si tenga presente che il capitolo sulla rima francese è ristampato col titolo *La rima «francese» nella lirica*

italiana delle origini, in *Scritti in onore di Caterina Vassallini*, Verona, Fiorini, 1974, pp. 29-43).

AVALLE 1978 = d'Arco Silvio A., *I sintagmi composti di «homo»*, MR 5, pp. 207-15.

AVALLE 1979 = d'Arco Silvio A., *Il prefisso «per-» nella lingua letteraria del Duecento (con un'appendice sul prefisso «pro-»*, SLeI I, pp. 263-87.

AVOLIO 1991 = Francesco A., *«Crai» ed espressioni affini nelle parlate centro-meridionali*, SLI XVII, pp. 83-127.

BALDELLI 1971 = Ignazio B., *Medioevo volgare da Montecassino all'Umbria*, Bari, Adriatica Editrice.

BALDELLI 1992 = Ignazio B., *Due studi poco noti sulla letteratura religiosa perugina in volgare*, «Contributi di filologia dell'Italia mediana» VI, pp. 7-30.

BALDUINO 1979 = Armando B., *Manuale di filologia italiana*, Firenze, Sansoni.

BARBATO 2001 = Marcello B., *Il libro VIII del Plinio napoletano di Giovanni Brancati*, Napoli, Liguori.

BARBI 1901 = Michele B., *D'un antico codice pisano-lucchese di trattati morali*, in *Raccolta di studii critici dedicata ad Alessandro D'Ancona festeggiandosi il XL anniversario del suo insegnamento*, Firenze, Tipografia di G. Barbèra, pp. 241-59.

BARGAGLI STOFFI-MÜHLETHALER 1986 = Barbara B. S.-M., *«Poeta», «poetare» e sinonimi. Studio semantico su Dante e la poesia duecentesca*, SLeI VIII, pp. 5-299 (volume monografico).

BELLI 1927 = Vincenzo B., *Contributi alla conoscenza del lessico dei dialetti italiani centro-meridionali*, ID III, pp. 179-96.

BELLI 1928 = Vincenzo B., *Contributi alla conoscenza del lessico dei dialetti italiani centro-meridionali*, ID IV, pp. 61-76.

BELTRAMI 1991 = Pietro G. B., *La metrica italiana*, Bologna, il Mulino.

BERETTA 2000 = Bonvesin da la Riva, *Expositiones Catonis*, a cura di Carlo B., Pisa, Scuola Normale Superiore.

BETTARINI 1969a = Dante da Maiano, *Rime*, a cura di Rosanna B., Firenze, Le Monnier.

- BETTARINI 1969b = Rosanna B., *Jacopone e il Laudario Urbinate*, Firenze, Sansoni.
- BETTARINI 1974 = Rosanna B., *Ancora su Jacopone e sul Laudario urbinato*, SFI XXXII, pp. 391-434.
- BIANCONI 1962 = Sandro B., *Ricerche sui dialetti d'Orvieto e di Viterbo nel medioevo*, SLI III, pp. 3-175.
- BIGAZZI 1963 = Vanna B., *I «Proverbia» pseudoiacoponici*, SFI XXI, pp. 5-124.
- BIGAZZI 1987 = *I volgarizzamenti trecenteschi dell'«Ars amandi» e dei «Remedia amoris»*, a cura di Vanna Lippi B., Firenze, Accademia della Crusca.
- BLAISE 1975 = Albert B., *Lexicon Latinitatis medii aevi praesertim ad res ecclesiasticas investigandas pertinens*, Turnholti, Typographi Brepols Editores Pontificii.
- BLATT & LEFEVRE 1983 = *Novum glossarium mediae Latinitatis ab anno DCCC usque ad annum MCC*, tomus O, a cura di Franz B. e Yves L., Hafniae, Ejnar Munksgaard.
- BOAS 1952 = *Disticha Catonis recensuit et apparatu critico instruxit Marcus Boas. Opus post Marci Boas mortem edendum curavit Henricus Johannes Botschuyver*, Amstelodami, North-Holland Publishing Company.
- BOCCHI 1991 = *Le lettere di Gilio de Amoruso, mercante marchigiano del primo Quattrocento*, edizione, commento linguistico e glossario a cura di Andrea B., Tübingen, Max Niemeyer Verlag (= Beihefte zur ZRPh, Band 237).
- BONA 1979 = Elena B., *Un secondo manoscritto dei «Disticha Catonis» di Bonvesin da la Riva*, in AA.VV., *In ricordo di Cesare Angelini. Studi di letteratura e filologia*, a cura di Franco Alessio e Angelo Stella, Milano, Il Saggiatore, pp. 34-45.
- BRANCA 1992 = Giovanni Boccaccio, *Decameron*, a cura di Vittore B., Torino, Einaudi (rist. della prima edizione 1980).
- BRIQUET 1907 = Charles M. B., *Les filigranes. Dictionnaire historique des marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600*, Genève, Jullien, 4 voll. (rist.: Leipzig, Hiersemann, 1927).
- BROGGINI 1956 = Romano B., *L'opera di Ugucione da Lodi, «Studj romanzi» XXXII*, pp. 5-125.

- BRUGNOLO 1974 = Furio B., *Il Canzoniere di Nicolò de' Rossi*, vol. I, *Introduzione, testo e glossario*, Padova, Antenore.
- BRUGNOLO 1984 = Dino Frescobaldi, *Canzoni e sonetti*, a cura di Furio B., Torino, Einaudi.
- BRUNET 1860 = Jacques-Charles B., *Manuel du libraire et de l'amateur de livres contenant 1° un nouveau dictionnaire bibliographique 2° une table en forme de catalogue raisonné*, cinquième édition originale entièrement refondue et augmentée d'un tiers par l'auteur, tome premier - 1^{re} partie, Paris, Firmin Didot frères, fils et C^{ie}.
- BRUNI 1973 = *Libru di li vitii et di li virtuti*, a cura di Francesco B., vol. III, Palermo, Centro di studi filologici e linguistici siciliani.
- CALABRESI 1976 = Ilio C., «A casta» "a casa tua", LN XXXVII, p. 25.
- CARMODY 1948 = *Li Livres dou Tresor de Brunetto Latini*, a cura di Francis J. C., Berkeley - Los Angeles, University of California Press.
- CARRAI 1981 = *I sonetti di Maestro Rinuccino da Firenze*, a cura di Stefano C., Firenze, Accademia della Crusca.
- CASTELLANI 1952 = *Nuovi testi fiorentini del Dugento*, con introduzione, trattazione linguistica e glossario a cura di Arrigo C., Firenze, Sansoni.
- CASTELLANI 1976 = Arrigo C., *I più antichi testi italiani. Edizione e commento*, Bologna, Pàtron (prima edizione: 1973).
- CASTELLANI 1980 = Arrigo C., *Saggi di linguistica e filologia italiana e romanza (1946-1976)*, Roma, Salerno Editrice.
- CASTELLANI 1987 = Arrigo C., *Note di lettura: la «Cronica» d'Anonimo Romano*, SLI XIII, pp. 66-84.
- CASTELLANI 1989 = Arrigo C., *Ancora sulla «Cronica» d'Anonimo Romano*, SLI XV, pp. 202-17.
- CASTELLANI POLLIDORI 1966 = Ornella C. P., *Ricerche sui costrutti col possessivo in italiano*, SLI VI, pp. 3-48 e 81-137.
- CECI 1886-1888 = Luigi C., *Saggi intorno ai dialetti della Cioceria. I. Vocalismo del dialetto d'Alatri*, AGI X, pp. 167-76.
- CELLA 2003 = Roberta C., *I gallicismi nei testi dell'italiano antico (dalle origini alla fine del sec. XIV)*, Firenze, Accademia della Crusca.

- CENCI 1971 = Cesare C. O.F.M., *Manoscritti francescani della Biblioteca Nazionale di Napoli*, I, Quaracchi, Florentiae, Typographia Collegii S. Bonaventurae.
- CHERCHI 1995 = Paolo C., *L'epifrasi in Guittone*, in *Guittone d'Arezzo nel settimo centenario della morte. Atti del Convegno internazionale di Arezzo (22-24 aprile 1994)*, a cura di Michelangelo Picone, Firenze, Franco Cesati Editore, pp. 33-52.
- CHIARINI 1978 = Giorgio C., *Il «Contrasto fra la Croce e la Vergine» del codice V.E.477 alla luce della testimonianza senese*, in *Testi e interpretazioni. Studi del seminario di filologia romanza dell'Università di Firenze*, Milano-Napoli, Ricciardi, pp. 289-325.
- CLPIO = *Concordanze della lingua poetica italiana delle origini (CLPIO)*, I, a cura di d'Arco Silvio Avalle, Milano-Napoli, Ricciardi, 1992.
- COCITO 1970 = Anonimo Genovese, *Poesie*, a cura di Luciana C., Roma, Edizioni dell'Ateneo.
- COLUCCIA 1987 = Ferraiolo, *Cronaca*, a cura di Rosario C., Firenze, Accademia della Crusca.
- COLUCCIA 1994 = Rosario C., *Il volgare nel Mezzogiorno*, in *Storia della lingua italiana. III. Le altre lingue*, a cura di Luca Serianni e Pietro Trifone, Torino, Einaudi, pp. 373-405.
- CONTINI 1941 = *Le opere volgari di Bonvesin da la Riva*, a cura di Gianfranco C., Roma, Società Filologica Romana.
- CONTINI 1946 = Dante Alighieri, *Rime*, a cura di Gianfranco C., Torino, Einaudi.
- CONTINI 1960 = *Poeti del Duecento*, a cura di Gianfranco C., Milano-Napoli, Ricciardi.
- CONTINI 1970 = Gianfranco C., *Letteratura italiana delle origini*, Firenze, Sansoni (si cita dalla ristampa 1991, con indici analitici).
- CONTINI 1984 = *Il «Fiore» e il «Detto d'Amore» attribuibili a Dante Alighieri*, a cura di Gianfranco C., Milano, Mondadori.
- CONTINI 1995 = *Il Fiore e il Detto d'Amore attribuibili a Dante Alighieri*, a cura di Gianfranco C., Milano-Napoli, Ricciardi (utilizzato, per le note, in relazione ai luoghi citati dall'edizione mondadoriana del 1984).
- COPELAND 1989 = Rita C., *The Fortunes of «non verbum pro verbo»: or, why Jerome is not a Ciceronian*, in *The Medieval Translator. The Theory and*

Practice of Translation in the Middle Ages, a cura di Roger Ellis, Cambridge, D. S. Brewer, pp. 15-35.

- CORTI 1953 = Maria C., *Studi sulla sintassi della lingua poetica avanti lo Stilnovo*, «Atti e Memorie dell'Accademia Toscana di Scienze e Lettere "La Colombaria"» XVIII, pp. 263-365.
- CORTI 1956 = Pietro Jacopo De Jennaro, *Rime e lettere*, a cura di Maria C., Bologna, Commissione per i testi di lingua (Cooperativa Tipografica Azzoguidi).
- CRESPI 1927 = Francesco Stabili (Cecco d'Ascoli), *L'Acerba*, ridotta a miglior lezione e per la prima volta interpretata col sussidio di tutte le opere dell'autore e delle loro fonti dal prof. dott. Achille C., Ascoli Piceno, Casa Editrice di Giuseppe Cesari.
- CRESPO 1972 = *Una versione pisana indeita del «Bestiaire d'Amours»*, a cura di Roberto C., Leiden, Universitaire Pers Leiden.
- CROCIONI 1901 = Giovanni C., *Il dialetto di Canistro*, in *Scritti vari di filologia (a Ernesto Monaci per l'anno XXV del suo insegnamento gli scolari)*, Roma, Forzani, pp. 429-43.
- CROCIONI 1907 = Giovanni C., *Il dialetto di Velletri e dei paesi finitimi*, «Studj romanzi» V, pp. 27-88.
- D'ACHILLE 1982 = *La «Cronaca volgare» isidoriana. Testo tre-quattrocentesco di area abruzzese*, a cura di Paolo D'A., L'Aquila, Deputazione abruzzese di storia patria.
- D'ACHILLE & GIOVANARDI 1984 = Paolo D'A. e Claudio G., *La letteratura volgare e i dialetti di Roma e del Lazio. Bibliografia dei testi e degli studi. I. Dalle origini al 1550*, prefazione di Giorgio Petrocchi e Francesco Sabatini, Roma, Bonacci.
- D'AGOSTINO 1979 = *Fiori di vita di filosofi e d'altri savi e d'imperadori*, a cura di Alfonso D'A., Firenze, La Nuova Italia.
- DARDANO 1963 = Maurizio D., *Casi dugenteschi di omissione della preposizione*, LN XXIV, pp. 3-6.
- DE BARTHOLOMAEIS 1899 = Vincenzo D. B., *La Lingua di un rifacimento chietino della «Fiorita» d'Armannino da Bologna*, «Zeitschrift für romanische Philologie» XXIII, pp. 117-34.
- DE BARTHOLOMAEIS 1901 = Vincenzo D. B., *Contributi alla conoscenza de' dialetti dell'Italia meridionale ne' secoli anteriori al XIII. I. Spoglio del «Codex Diplomaticus Cavensis»*, AGI XV, pp. 247-74 e 327-62.

- DE BARTHOLOMAEIS 1907 = *Cronaca aquilana rimata di Buccio di Ranallo di Popplito di Aquila*, a cura di Vincenzo D. B., Roma, Forzani e C. Tipografi del Senato.
- DE BARTHOLOMAEIS 1924 = *Il Teatro Abruzzese del Medio Evo*, raccolto da Vincenzo D. B., pubblicato con la collaborazione del dott. Luigi Rivera, Bologna, Zanichelli.
- DE BLASI 1986 = «*Libro de la destructione de Troya*». *Volgarizzamento napoletano trecentesco da Guido delle Colonne*, edizione critica, commento, descrizione linguistica e glossario di Nicola D. B., Roma, Bonacci.
- DEI = Carlo Battisti e Giovanni Alessio, *Dizionario etimologico italiano*, Firenze, Barbèra Editore, 1950-1957.
- DE LICTERIIS 1828 = *Codicum saeculo XV impressorum qui in Regia Bibliotheca Borbonica adservantur catalogus ordine alphabetico digestus notisque bibliographicis illustratus labore et industria F. Francisci de Licteriis ordinis hierosolymitani sacerdotis conventualis regii bibliothecarii*, tomus I (A ad K), Neapoli, ex Regia Typographia.
- DE LUCA 1954 = *Prosatori minori del Trecento*, tomo I (*Scrittori di religione*), a cura di don Giuseppe D. L., Milano-Napoli, Ricciardi.
- DE MATTEIS 1990 = Carlo D. M., *Buccio di Ranallo: critica e filologia. Per la storia letteraria dell'Italia mediana*, Roma, Bulzoni.
- DE ROBERTIS 1986 = Guido Cavalcanti, *Rime. Con le rime di Iacopo Cavalcanti*, a cura di Domenico D. R., Torino, Einaudi.
- DE ROBERTIS 1995 = Dante Alighieri, *Vita Nuova*, a cura di Domenico D. R., Milano-Napoli, Ricciardi (ed. originale: Milano-Napoli, Ricciardi, 1984).
- DE SANTIS 1972 = Angelo D. S., *Dialettalismi negli statuti di Fondi del sec. XV*, LN XXXIII, p. 51.
- DE VISIANI 1865 = *Trattato di virtù morali*, a cura di Roberto D. V., Bologna, Romagnoli.
- DEVOTO 1972 = Giacomo D., *Per la storia linguistica della Ciociaria*, in *La Ciociaria. Storia - Arte - Costume*, Roma, Editalia, pp. 3-11.
- Dialetti* 1970 = *I dialetti dell'Italia mediana con particolare riguardo alla regione umbra* (= *Atti del V convegno di studi umbri, Gubbio, 28 maggio-1 giugno 1967*), Perugia, Facoltà di Lettere e Filosofia.

- DIBDIN 1823 = Thomas Frognall D., *A descriptive catalogue of the books printed in the fifteenth century, lately forming part of the library of the Duke di Cassano Serra, and now the property of George John Earl Spencer, K.G. With a general index of authors and editions contained in the present volume, and in the Bibliotheca Spenceriana and Aedes Althorpianae*, London, William Nicol - Shakespeare Press.
- DISTILO 1974 = Rocco D., *Due testi poetici rossanesi del primo '400 (cod. Barberiniano gr. 541)*, «Cultura neolatina» XXXIV, pp. 131-235.
- DISTILO 1979 = Rocco D., *Per una «storia» e un «sermon» (Cod. Italien 1080 B. N. Parigi)*, «Studj Romanzi» XXXVII, pp. 11-164.
- DU CANGE = *Glossarium mediae et infimae Latinitatis conditum a Carolo Du Fresne, Domino Du Cange*, editio nova aucta pluribus verbis aliorum scriptorum a Léopold Favre, Niort, Favre, 1883-1887.
- ED = *Enciclopedia Dantesca*, voll. I-V più una Appendice, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1970-1978.
- EGIDI 1905-1927 = *I Documenti d'Amore di Francesco da Barberino secondo i mss. originali*, a cura di Francesco E., Roma, Società Filologica Romana.
- EGIDI 1940 = Guittone d'Arezzo, *Le rime*, a cura di Francesco E., Bari, Laterza.
- ELSHEIKH 1995 = Mahmoud Salem E., *Leggenda del transito della Madonna. Testo aquilano del Trecento*, «Studi e problemi di critica testuale» LI, pp. 7-42.
- ERNST 1966 = Gerhard E., *Un ricettario di medicina popolare in romanesco del Quattrocento*, SLI VI, pp. 138-75.
- ERNST 1970 = Gerhard E., *Die Toskanisierung des römischen Dialekts im 15. und 16. Jahrhundert*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag.
- FANTI 1938 = Renata F., *Note fonetiche e morfologiche sul dialetto di Ascrea (Rieti)*, ID XIV, pp. 201-18.
- FANTI 1939 = Renata F., *Note fonetiche e morfologiche sul dialetto di Ascrea (Rieti)*, ID XV, pp. 101-35.
- FANTI 1940 = Renata F., *Note fonetiche e morfologiche sul dialetto di Ascrea (Rieti)*, ID XVI, pp. 77-140 (*Lessico*).
- FARÉ 1972 = Paolo A. F., *Postille italiane al «Romanisches Etymologisches Wörterbuch» di W. Meyer-Lübke comprendenti le «Postille italiane e ladine» di Carlo Salvioni*, Milano, Istituto Lombardo di Scienze e Lettere,

- 1972 (= «Memorie dell'Istituto Lombardo - Accademia di Scienze e Lettere», Classe di Lettere - Scienze morali e storiche, vol. XXXII).
- FAVA & BRESCIANO 1911 = Mariano F. e Giovanni B., *La stampa a Napoli nel XV secolo*, vol. I, *Notizie e documenti* (= Sammlung Bibliothekswissenschaftlicher Arbeiten, 32. Heft), Leipzig (rist. anast.: Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1969).
- FAVA & BRESCIANO 1912 = Mariano F. e Giovanni B., *La stampa a Napoli nel XV secolo*, vol. II, *Bibliografia con un atlante in folio* (= Sammlung Bibliothekswissenschaftlicher Arbeiten, 33. Heft), Leipzig (rist. anast.: Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1969).
- FEDELE 1901 = Pietro F., *Un documento fondano in volgare del secolo XII*, in *Scritti vari di filologia (a Ernesto Monaci per l'anno XXV del suo insegnamento gli scolari)*, Roma, Forzani, pp. 555-60.
- FERRAJOLI 1916 = Alessandro F., *Il ruolo della Corte di Leone X. Prelati domestici*, «Archivio della R. Società Romana di Storia Patria» XXXIX, pp. 537-76.
- FEW = Walther von Wartburg, *Französisches Etymologisches Wörterbuch. Eine Darstellung des galloromanischen Sprachschatzes*, Bonn, Klopp, 1928- (Leipzig-Berlin, 1940; Basel, 1944-).
- FOLENA 1956 = *La istoria di Eneas vulgarizata per Angilu di Capua*, a cura di Gianfranco F., Palermo, Centro di studi filologici e linguistici siciliani.
- FOLENA 1991 = Gianfranco F., *Volgarizzare e tradurre*, Torino, Einaudi.
- FONTANA 1979 = Laura F., *Un inedito volgarizzamento toscano dei «Disticha Catonis»*, in AA.VV., *In ricordo di Cesare Angelini. Studi di letteratura e filologia*, a cura di Franco Alessio e Angelo Stella, Milano, Il Saggiatore, pp. 46-64.
- FORCELLINI = *Lexicon totius Latinitatis ab Aegidio Forcellini seminarii Patavini alumno lucubratum, deinde a Josepho Furlanetto eiusdem seminarii alumno emendatum et auctum nunc vero curantibus Francisco Corradini et Josepho Perin seminarii Patavini item alumnis emendatius et auctius melioremque in formam redactum*, Patavii, typis Seminarii, 4^a ed., 1864-1926 (2^a rist. anast.: Bologna, Forni, 1965).
- FORMENTIN 1987 = *Le Lettere del 'colibeto'*, edizione, spoglio linguistico e glossario a cura di Vittorio F., Napoli, Liguori.
- FORMENTIN 1994 = Vittorio F., *Dei continuatori del lat. ILLE in antico napoletano*, SLI XX, pp. 40-93 e 196-233.

- FORMENTIN 1996 = Vittorio F., *Flessione bicasuale del pronome relativo in antichi testi italiani centro-meridionali*, AGI LXXXI, pp. 133-76.
- FORMENTIN 1997 = Vittorio F., *Un fenomeno di giuntura italo-romanzo: il rafforzamento prevocalico della consonante finale dei monosillabi*, LN LVIII, pp. 90-104.
- FORMENTIN 1998 = Loise de Rosa, *Ricordi*, a cura di Vittorio F., Roma, Salerno Editrice.
- FORMENTIN 2000 = Vittorio F., *Il «problema» degli esiti meridionali del lat. 'medius': fatti e ipotesi*, SLI XXVI, pp. 177-95.
- FUMAGALLI 1983 = Marina F., *«El Chatto sponito tuto» del codice Trivulziano 92*, in *Studi di lingua e letteratura lombarda offerti a Maurizio Vitale*, Pisa, Giardini, vol. I, pp. 112-48.
- GAITER 1877-1883 = *Il Tesoro di Brunetto Latini volgarizzato da Bono Giamboni raffrontato col testo autentico francese edito da P. Chabaille*, emendato con mss. ed illustrato da Luigi G., Bologna, Romagnoli.
- GALLI 1910 = *Laudi inedite dei Disciplinati umbri scelte di sui codici più antichi*, a cura di Giuseppe G., Bergamo, Istituto Italiano d'Arti Grafiche.
- GARVER & McKENZIE 1912 = Milton Stahl G. e Kenneth McK., *Il Bestiario Toscano secondo la lezione dei codici di Parigi e di Londra*, «Studj romanzi» VIII, pp. 1-100.
- GDLI = Salvatore Battaglia, *Grande dizionario della lingua italiana*, Torino, Utet, 1961-2002.
- GEHL 1993 = Paul F. G., *A Moral Art. Grammar, Society, and Culture in Trecento Florence*, Ithaca-London, Cornell University Press.
- GELMINI 1989 = Simona G., *Antonio di Boezio, «Della venuta del Re Carlo di Durazzo nel Regno e delle cose dell'Aquila» e il suo lessico*, SLEI X, pp. 5-123.
- GENTILE 1958 = Salvatore G., *A proposito dell'edizione del trattato «De maiestate» di Iuniano Maio*, «Filologia Romanza» V, pp. 143-209.
- Gesamtkatalog* 1934 = *Gesamtkatalog der Wiegendrucke herausgegeben von der Kommission für den Gesamtkatalog der Wiegendrucke*, vol. VI (*caballus-confessione*), Leipzig, Verlag von Karl W. Hiersemann.
- GIAMMARCO 1968-1979: Ernesto G., *Dizionario abruzzese e molisano*, Roma, Edizioni dell'Ateneo & Bizzarri.

- GIOVANARDI 1983 = Claudio G., *Una redazione quattrocentesca del «Libro della natura degli animali»*, ID XLVI, pp. 69-152.
- GIOVANARDI 1993 = Claudio G., *Sulla lingua del volgarizzamento plutarco di Battista Alessandro Iaconello da Rieti (1482)*, «Contributi di filologia dell'Italia mediana» VII, pp. 65-139.
- GRAESSE 1950 = Jean George Théodore G., *Trésor de livres rares et précieux ou nouveau dictionnaire bibliographique*, tome deuxième (C-F), Milano, Görlich Editore.
- GRAZZINI 1826 = *Catalogo dei libri dal conte Angiolo Maria D'Elci donati alla imperiale e real libreria Mediceo-Laurenziana*, a cura di Giovanni G., Firenze, Tipografia all'insegna di Dante.
- GRESTI 1992 = *Sonetti anonimi del Vaticano lat. 3793*, a cura di Paolo G., Firenze, Accademia della Crusca.
- GRIGNANI 1980 = Maria Antonietta G., «*Navigatio Sancti Brendani*»: *glossario per la tradizione veneta dei volgarizzamenti*, SLeI II, pp. 101-38.
- GSLI = «Giornale storico della letteratura italiana».
- GUERRIERI 1923 = Ruggero G., *Il laudario lirico della Confraternita di Santa Maria dei Raccomandati in Gualdo Tadino*, Perugia, Unione Tipografica Cooperativa.
- GUERRIERI-CROCETTI 1914 = Camillo G.-C., *L'antica poesia abruzzese*, Lanciano, R. Carabba.
- HIJMANS-TROMP 1989 = Mosè da Rieti, «*Filosofia naturale e fatti de Dio*». *Testo inedito del secolo XV*, a cura di Irene H.-T., Leiden, Brill.
- HUNT 1994 = *Le livre de Catun*, a cura di Tony H., London, The Anglo-Norman Text Society.
- ID = «L'Italia dialettale».
- IGI = *Indice generale degli incunaboli delle biblioteche d'Italia*, Roma, Istituto Poligrafico dello Stato, 1943-1981, 6 voll.
- INGUANEZ 1938 = D. Mauro I., *Documenti volgari meridionali del secolo XIV a Montecassino*, AR XXII, pp. 1-29.
- INNOCENTI 1980 = *La Passione di Cristo secondo il cod. V.E.447*, a cura di Manuela I., Messina-Firenze, Casa Editrice D'Anna.

- ISELLA BRUSAMOLINO 1979 = Bonvesin da la Riva, *De Cruce. Testo frammentario inedito*, a cura di Silvia I. B., Milano, Scheiwiller (All'insegna del pesce d'oro).
- ISELLA BRUSAMOLINO 1992 = *La leggenda di santa Maria Egiziaca nella redazione pavese di Arpino Broda*, a cura di Silvia I. B., Milano-Napoli, Ricciardi.
- JENSEN 1990 = Frede J., *Old French and Comparative Gallo-Romance Syntax*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag (= Beihefte zur ZRPh, Band 232).
- KAPITEIJN 1999. = Brenda K., *Un inedito volgarizzamento dei «Disticha Catonis» nella Biblioteca Universitaria di Pavia (ms. Aldini 251 (97))*, tesi di laurea, Università di Leida, a.a. 1998-1999.
- LEI = *Lessico etimologico italiano*, edito da Max Pfister, Wiesbaden, Reichert, 1981-.
- LEONARDI 1994 = Guittone d'Arezzo, *Canzoniere. I sonetti d'amore del codice Laurenziano*, a cura di Lino L., Torino, Einaudi.
- LIBRANDI 1995 = *La «Metaura» d'Aristotile. Volgarizzamento fiorentino anonimo del XIV secolo*, a cura di Rita L., Napoli, Liguori.
- LIMENTANI 1962 = *Dal «Roman de Palamedés» ai «Cantari di Febus-el-forte». Testi francesi e italiani del Due e Trecento*, a cura di Alberto L., Bologna, Arti Grafiche Tamari («Collezione di opere inedite o rare pubblicate dalla Commissione per i testi di lingua», vol. 124).
- LINDSSTROM 1907 = Anton L., *Il vernacolo di Subiaco*, «Studj romanzi» V, pp. 237-300.
- LIZ = *Letteratura italiana Zanichelli. CD-ROM dei testi della letteratura italiana*, a cura di Pasquale Stoppelli ed Eugenio Picchi, Bologna, Zanichelli, 1993.
- LN = «Lingua nostra».
- MACCARRONE 1915 = Nunzio M., *I dialetti di Cassino e di Cervaro*, Perugia, Unione Tipografica Cooperativa.
- MACCIOCCA 1982 = Gabriella M., *Fonetica e Morfologia di «Le Miracole de Roma»*, ID XLV, pp. 37-123.
- MADSEN 1931-1938 = *Katalog over Det Kongelige Biblioteks Inkunbler*, a cura di Victor M., København, Levin & Munksgaard.

- MAGGINI 1968 = Brunetto Latini, *La Rettorica*, a cura di Francesco M., prefazione di Cesare Segre, Firenze, Le Monnier (I ed.: Firenze, Stab. Tip. Galletti e Cocci, 1915).
- MANCARELLA 1968 = Giovan Battista M., *Testi eugubini del Trecento*, Taranto, Tipografia Brizio.
- MANCINI 1974 = Iacopone da Todi, *Laude*, a cura di Franco M., Roma-Bari, Laterza.
- MANCINI 1985 = Franco M., *Scritti filologici*, Pisa, Giardini.
- MANCINI 1990 = *Il laudario «Froncini» dei disciplinati di Assisi (sec. XIV)*, a cura di Franco M., Firenze, Olschki.
- MANDALARI 1896 = Mario M., *X Note di storia e bibliografia*, Catania, Tipogr. Sicula.
- MARAZZINI 1994 = Claudio M., *La lingua italiana. Profilo storico*, Bologna, il Mulino.
- MARRI 1977 = Fabio M., *Glossario al milanese di Bonvesin*, Bologna, Pàtron.
- MARTI 1956 = *Poeti giocosi del tempo di Dante*, a cura di Mario M., Milano, Rizzoli.
- MARTI 1971 = Mario M., «*Porre (tener) mente*» col complemento diretto, LN XXXII, pp. 109-10.
- MARTINI 1934 = *Catalogo della libreria di Giuseppe Martini compilato dal possessore da servire come saggio per una nuova bibliografia di storia e letteratura italiana*, parte prima, *Incunabuli*, Milano, Hoepli.
- MATTESINI 1985 = Enzo M., *Il «Diario» in volgare quattrocentesco di Antonio Lotieri de Pisano notaio in Nepi*, «Contributi di dialettologia umbra» III 5, pp. 319-542.
- MATTESINI 1991 = *Valeriu Maximu translatatu in vulgar messinisi per Accursu di Cremona*, vol. III, a cura di Enzo M., Palermo, Centro di studi filologici e linguistici siciliani.
- MAZZATINTI 1889 = Giuseppe M., *Laudi dei Disciplinati di Gubbio*, «Il Propugnatore», nuova serie, II, parte I, pp. 145-96.
- MÉNARD 1988 = Philippe M., *Syntaxe de l'ancien français*, Bordeaux, Bière.
- MENGALDO 1971 = Rustico Filippi, *Sonetti*, a cura di Pier Vincenzo M., Torino, Einaudi.

- MENICHETTI 1965 = Chiaro Davanzati, *Rime*, a cura di Aldo M., Bologna, Arti Grafiche Tamari («Collezione di opere inedite o rare pubblicate dalla Commissione per i testi di lingua», vol. 126).
- MENICHETTI 1993 = Aldo M., *Metrica italiana. Fondamenti metrici, prosodia, rima*, Padova, Antenore.
- MERLO 1929 = Clemente M., *Vicende storiche della lingua di Roma. I. Dalle origini al sec. XV*, ID V, pp. 172-201.
- MERLO 1920 = Clemente M., *Fonologia del dialetto di Sora (Caserta)*, «Annali delle Università Toscane», n.s., IV, pp. 117-283 (rist. anast.: Bologna, Forni, 1978).
- MIGLIORINI 1946 = Bruno M., «*Adastare*», LN VII, p. 38.
- MINEO 1979 = *Dizionario Biografico degli Italiani*, s.v. *Catenacci, Catenaccio*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, pp. 328-30 (a cura di Nicolò M.).
- MINETTI 1979 = Monte Andrea da Fiorenza, *Le rime*, a cura di Francesco Filippo M., Firenze, Accademia della Crusca.
- MINETTI 1980 = Francesco Filippo M., *Schede lessicali e sintattiche di poesia del Duecento*, SLEI II, pp. 31-100.
- MIOLA 1878 = Alfonso M., *Le scritture in volgare dei primi tre secoli della lingua ricercate nei codici della Biblioteca Nazionale di Napoli*, vol. I, Bologna, Tipografia Fava e Garagnani.
- MISTRUZZI 1928 = *L'Intelligenza*, a cura di Vittorio M., Bologna, Cooperativa Tip. Mareggiani.
- MOMBELLO 1976 = Gianni M., *Les avatars de «Talentum». Recherches sur l'origine et les variations des acceptions romanes et non romanes de ce terme*, Torino, Società Editrice Internazionale.
- MONACI 1891 = Ernesto M., *Antichi statuti volgari del castello di Nemi*, «Archivio della R. Società Romana di Storia Patria» XIV, pp. 437-51.
- MONACI 1892 = Ernesto M., *Aneddoti per la storia letteraria dei Laudesi, dei Disciplinati e dei Bianchi nel Medio Evo*, «Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei. Classe di scienze morali, storiche e filologiche», serie V, I, pp. 73-102.
- MONACI 1893 = Ernesto M., *Per la storia del dramma in Italia*, «Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei. Classe di scienze morali, storiche e filologiche», serie V, II, pp. 944-94.

- MONACI 1896 = Ernesto M., *Una leggenda e una storia versificate nell'antica letteratura abruzzese*, «Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei. Classe di scienze morali, storiche e filologiche», serie V, V, pp. 483-506.
- MONACI 1899 = Ernesto M., *Sull'antica parafrasi dei «Disticha de moribus» verseggiata da un rimatore anagnino*, «Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei. Classe di scienze morali, storiche e filologiche», serie V, VIII, pp. 245-48.
- MONACI 1915 = *Le Miracole de Roma*, «Archivio della R. Società Romana di Storia Patria» XXXVIII, pp. 551-90.
- MONACI 1920 = *Storie de Troja et de Roma altrimenti dette Liber ystoriarum Romanorum. Testo romanesco del secolo XIII preceduto da un testo in latino da cui deriva*, edito con note e glossario da Ernesto M., Roma, R. Società Romana di Storia Patria.
- MONACI-ARESE 1955 = Ernesto M., *Crestomazia italiana dei primi secoli con prospetto grammaticale e glossario*, nuova edizione riveduta e aumentata per cura di Felice A., Roma-Napoli-Città di Castello, Società Editrice Dante Alighieri.
- MORAWSKI 1925 = *Proverbes français antérieurs au XV^e siècle*, édités par Joseph M., Paris, Librairie Ancienne Édouard Champion.
- MOUNIN 1965 = Georges M., *Teoria e storia della traduzione*, Torino, Einaudi.
- MR = «Medioevo romanzo».
- MUNK OLSEN 1991 = Birger M. O., *I classici nel canone scolastico altomedievale*, Spoleto, Centro italiano di studi sull'alto medioevo.
- MUSSAFIA 1884 = Adolfo M., *Ein altneapolitanisches Regimen sanitatis*, nelle *Mittheilungen aus romanischen Handschriften (I)*, «Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften» CVI, pp. 507-626.
- MUSSAFIA 1885 = *Leggenda di santa Caterina*, a cura di Adolfo M., nelle *Mittheilungen aus romanischen Handschriften. II. Zur Katharinenlegende*, «Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften» CX, pp. 355-421.
- NAVARRO SALAZAR 1985 = Maria Teresa N. S., *Un glossario latino-eugubino del Trecento*, SLeI VII, pp. 21-155.
- NAVONE 1922 = Giulio N., *Il dialetto di Paliano*, «Studj romanzi» XVII, pp. 73-126.

- NAVONE 1983 = *Le proprietà degli animali. Bestiario moralizzato di Gubbio*, a cura di Annamaria Carrega, *Libellus de natura animalium*, a cura di Paola N., Genova, Costa & Nolan.
- NÈVE 1926 = Joseph N., *Catonis Disticha. Facsimilés, notes, liste des éditions du XV^e siècle*, Liège, Imprimerie H. Vaillant-Carmanne.
- ORLANDO 1974= *Le rime di Onesto da Bologna*, a cura di Sandro O., Firenze, Sansoni.
- ORLANDO 1981 = *Rime dei Memoriali bolognesi (1279-1300)*, a cura di Sandro O., Torino, Einaudi.
- OTTO 1890 = August O., *Die Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten der Römer*, Leipzig, Teubner (rist. anast.: Hildesheim, Olms, 1965).
- OVI = banca-dati dell'Opera del Vocabolario Italiano: alla sigla seguono autore, titolo, pagina secondo i criteri adottati dai curatori.
- PALUMBO 1957 = *Sposizione del Vangelo della Passione secondo Matteo*, a cura di P. P., vol. III, Palermo, Centro di studi filologici e linguistici siciliani.
- PANVINI 1962 = Bruno P., *Le rime della scuola siciliana*, Firenze, Olschki.
- PANVINI 1964 = Bruno P., *Le rime della scuola siciliana*, Firenze, Olschki (glossario).
- PAPANTI 1875 = Giovanni P., *I parlari italiani in Certaldo alla festa del V centenario di messer Giovanni Boccacci*, Livorno, Francesco Vigo (rist. anast.: Bologna, Forni, 1972).
- PARADISI 1988 = Paola P., *Due lettere umbre della fine del Trecento*, SLI XIV, pp. 97-109.
- PARADISI 1989 = *Il libro memoriale di Donato. Testo in volgare lucchese della fine del Duecento*, a cura di Paola P., Lucca, Pacini Fazzi.
- PARODI 1957 = Ernesto Giacomo P., *La rima e i vocaboli in rima nella «Divina Commedia»*, in Id., *Lingua e letteratura. Studi di teoria linguistica e di storia dell'italiano antico*, a cura di Gianfranco Folena, con un saggio introduttivo di Alfredo Schiaffini, Venezia, Neri Pozza, pp. 203-84 (già in «Buletino della Società Dantesca Italiana», III, 1896, pp. 81-156).
- PELAEZ 1891 = Mario P., *Visioni di s. Francesca Romana. Testo romanesco del secolo XV, riveduto sul codice originale, con appunti grammaticali e*

glossario, «Archivio della R. Società Romana di Storia Patria» XIV, pp. 365-409.

- PELAEZ 1892 = Mario P., *Visioni di s. Francesca Romana. Testo romanesco del secolo XV, riveduto sul codice originale, con appunti grammaticali e glossario*, «Archivio della R. Società Romana di Storia Patria» XV, pp. 251-73.
- PELAEZ 1901 = Mario P., *Un «Detto di Passione»*, in *Scritti vari di filologia (a Ernesto Monaci per l'anno XXV del suo insegnamento gli scolari)*, Roma, Forzani, pp. 105-21.
- PELAEZ 1928 = Mario P., *Un nuovo testo dei «Bagni di Pozzuoli» in volgare napoletano*, «Studj Romanzi» XIX, pp. 47-134, con le correzioni indicate in Petrucci 1973: 225-26 [= *BagniR*].
- PÈRCOPO 1885 = *IV. poemetti sacri dei secoli XIV.º e XV.º*, a cura di Erasmo P., Bologna, presso Gaetano Romagnoli.
- PÈRCOPO 1886a = Erasmo P., *I Bagni di Pozzuoli, poemetto napolitano del secolo XIV*, «Archivio storico per le provincie napoletane» XI, pp. 597-750, con le correzioni indicate in Petrucci 1973: 224 [= *BagniN*].
- PÈRCOPO 1886b = Erasmo P., *Laudi e devozioni della città di Aquila*, GSLI VII, pp. 153-69, 345-65.
- PÈRCOPO 1886c = Erasmo P., *Laudi e devozioni della città di Aquila*, GSLI VIII, pp. 180-219.
- PÈRCOPO 1887 = Erasmo P., *Laudi e devozioni della città di Aquila*, GSLI IX, pp. 381-403.
- PÈRCOPO 1888 = Erasmo P., *Laudi e devozioni della città di Aquila*, GSLI XII, pp. 368-88.
- PÈRCOPO 1890 = Erasmo P., *Laudi e devozioni della città di Aquila*, GSLI XV, 152-79.
- PÈRCOPO 1891 = Erasmo P., *Laudi e devozioni della città di Aquila*, GSLI XVIII, 186-215.
- PÈRCOPO 1892 = Erasmo P., *Laudi e devozioni della città di Aquila*, GSLI XX, 1892, 379-94.
- PETRUCCI 1973 = Livio P., *Per una nuova edizione dei «Bagni di Pozzuoli»*, «Studi mediolatini e volgari» XXI, pp. 215-60.
- PETRUCCI 1975 = Livio P., *Un nuovo manoscritto del compendio napoletano del «Regimen sanitatis»*, MR II, pp. 417-41.

- PETRUCCI 1988-1989 = Livio P., *Dispense del corso di Filologia Italiana per l'a.a. 1988-89. Parte monografica*, Pisa, Università degli Studi.
- POLIDORI 1864-1865 = *La Tavola Ritonda o l'Istoria di Tristano. Testo di lingua citato dagli Accademici della Crusca ed ora per la prima volta pubblicato secondo il codice della Mediceo-Laurenziana* per cura e con illustrazioni di Filippo-Luigi P., Bologna, Romagnoli.
- PORRO 1884 = *Catalogo dei codici manoscritti della Trivulziana*, a cura di Giulio P., Torino, Fratelli Bocca librai di S.M.
- PORTA 1979 = Anonimo Romano, *Cronica*, a cura di Giuseppe P., Milano, Adelphi.
- PORTA 1981 = Anonimo Romano, *Cronica*, a cura di Giuseppe P., Milano, Adelphi.
- PORTA 1995 = Matteo Villani, *Cronica*, con la continuazione di Filippo Villani, a cura di Giuseppe P., Parma, Guanda.
- REINHARD 1955 = Toni R., *Umbrische Studien. I. Zum Vokalismus der Tonsilben*, ZRPh LXXI, pp. 172-235.
- REINHARD 1956 = Toni R., *Umbrische Studien. I. Zum Vokalismus der Tonsilben*, ZRPh LXXII, pp. 1-53.
- REW = Wilhelm Meyer-Lübke, *Romanisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg, Carl Winter, 1935³.
- RICHTER-BERGMEIER 1990 = Reinhilt R.-B., *Strutture asindetice nella poesia italiana delle origini*, SGI XIV, pp. 7-304.
- RIZZO 1953 = Palma M. Letizia R., *Elementi francesi nella lingua dei poeti siciliani della «Magna Curia»*, «Bollettino del Centro di studi filologici e linguistici siciliani» I, pp. 115-30.
- RIZZO 1954 = Palma M. Letizia R., *Elementi francesi nella lingua dei poeti siciliani della «Magna Curia»*, «Bollettino del Centro di studi filologici e linguistici siciliani» II, pp. 93-151.
- ROHLFS 1966-1969 = Gerhard R., *Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti (I. Fonetica; II. Morfologia; III. Sintassi e formazione delle parole)*, Torino, Einaudi.
- ROHLFS 1977 = Gerhard R., *Nuovo dizionario dialettale della Calabria (con repertorio italo-calabro)*, Ravenna, Longo.
- ROHLFS 1990 = Gerhard R., *Studi e ricerche su lingua e dialetti d'Italia*, Firenze, Sansoni.

- ROMANO 1978 = Maria R., *Il «Bestiario moralizzato»*, in *Testi e interpretazioni. Studi del seminario di filologia romanza dell'Università di Firenze*, Milano-Napoli, Ricciardi, pp. 721-888.
- ROMANO 1985 = Maria Elisabetta R., *Il «detto» campano dei tre morti e dei tre vivi*, «Studi medievali», serie III, XXVI, pp. 405-34.
- ROMANO 1987 = Maria Elisabetta R., *La più antica testimonianza in volgare abruzzese di mano femminile*, in *Studi offerti ad Anna Maria Quartiroli e Domenico Magnino*, Pavia, [s.n.], pp. 71-83.
- ROMANO 1990 = *Un volgarizzamento della Regola di san Benedetto del secolo XIV (Cod. Cass. 629)*, a cura di Maria Elisabetta R., Montecassino, Pubblicazioni Cassinesi.
- ROMANO 1994 = Pietro da Bescapè, edizione a cura di Maria Elisabetta R., Pisa, Scuola Normale Superiore, ms.
- ROOS 1984 = Paolo R., *Sentenza e proverbio nell'antichità e i «Distici di Catone». Il testo latino e i volgarizzamenti italiani*, Brescia, Morcelliana.
- ROSSI-TAIBBI 1954 = *La conquista di Sicilia fatta per li Normandi traslatata per frati Simuni da Lentini*, a cura di C. R.-T., Palermo, Centro di studi filologici e linguistici siciliani.
- SABATINI 1962 = Francesco S., *Una scritta in volgare amalfitano del secolo XIII*, SFI XX, pp. 13-30 (rist. in Sabatini 1996, vol. II, pp. 383-400).
- SABATINI 1971 = Francesco S., *Le origini della letteratura volgare napoletana: dal rifiuto dei Siciliani all'imitazione dei modelli centrali*, in *Omaggio a Camillo Guerrieri-Crocetti*, Genova, Fratelli Bozzi, pp. 455-76 (rist. in Sabatini 1996, vol. II, pp. 401-23).
- SABATINI 1975 = Francesco S., *Napoli angioina. Cultura e società*, Napoli, ESI.
- SABATINI 1992 = Francesco S., *Lingue e letterature volgari in competizione*, in *Storia e civiltà della Campania. Il Medioevo*, a cura di Giovanni Pugliese Carratelli, Napoli, Electa, pp. 401-31 (rist. in Sabatini 1996, vol. II, pp. 507-68).
- SABATINI 1996 = Francesco S., *Italia linguistica delle origini. Saggi editi dal 1956 al 1996*, a cura di Vittorio Coletti, Rosario Coluccia, Paolo D'Achille, Nicola De Blasi, Livio Petrucci, Lecce, Argo, 2 voll.
- SABATINI, RAFFAELLI & D'ACHILLE 1987 = Francesco S., Sergio R. e Paolo D'A., *Il volgare nelle chiese di Roma. Messaggi graffiti, dipinti e incisi dal IX al XVI secolo*, Roma, Bonacci.

- SALVIONI 1909 = Carlo S., *Appunti diversi sui dialetti meridionali*, «Studj romanzi» VI, pp. 5-67.
- SALVIONI 1911 = Carlo S., *Osservazioni varie sui dialetti meridionali di terraferma (Serie I-III)*, «Rendiconti del Reale Istituto Lombardo di Scienze e Lettere», serie II, XLIV, pp. 759-811; (*Serie IV*), pp. 933-46.
- SALVIONI 1913 = Carlo S., *Osservazioni varie sui dialetti meridionali di terraferma (Serie V-VII)*, «Rendiconti del Reale Istituto Lombardo di Scienze e Lettere», serie II, XLVI, pp. 997-1044.
- SANCISI 1996 = Gabriella S., *14 sonetti di Sigismondo Pandolfo Malatesta per Isotta degli Atti*, tesi di laurea, Università di Leida, a.a. 1995-1996.
- SANSONE 1957 = Francesco da Barberino, *Reggimento e costumi di donna*, a cura di Giuseppe E. S., Torino, Loescher-Chiantore.
- SANTORO 1965 = *I codici medioevali della Biblioteca Trivulziana. Catalogo*, a cura di Caterina S., Milano, Comune di Milano - Biblioteca Trivulziana.
- SANTORO 1984 = Marco S., *La stampa a Napoli nel Quattrocento*, Napoli, Istituto Nazionale di Studi sul Rinascimento meridionale.
- SAPEGNO 1952 = *Poeti minori del Trecento*, a cura di Natalino S., Milano-Napoli, Ricciardi.
- SAVJ-LOPEZ 1906 = Paolo S.-L., *Appunti di napoletano antico*, ZRPh XXX, pp. 26-48.
- SCHANZER 1989 = Alvise S., *Per la conoscenza dei dialetti del Lazio sud-orientale: lo scadimento vocalico alla finale (primi risultati)*, «Contributi di filologia dell'Italia mediana» III, pp. 141-87.
- SCHIAFFINI 1928 = Alfredo S., *Influssi dei dialetti centro-meridionali sul toscano e sulla lingua letteraria. I. Il perugino trecentesco*, ID IV, pp. 77-129.
- SCHIAFFINI 1945 = Paolo da Certaldo, *Libro di buoni costumi*, a cura di Alfredo S., Firenze, Le Monnier.
- SCHMID 1949 = Heinrich S., *Zur Formenbildung von «dare» und «stare» im Romanischen*, Bern, A. Francke.
- SCHULZE-BUSACKER 1985 = Elisabeth S.-B., *Proverbes et expressions proverbiales dans la littérature narrative du moyen âges français. Recueil et analyse*, Genève-Paris, Editions Slatkine.

- SEGRE 1968a = Cesare S., *Le forme e le tradizioni didattiche*, in *Grundriss der Romanischen Literaturen des Mittelalters*, VI/1, Heidelberg, Carl Winter - Universitätsverslag, pp. 58-145.
- SEGRE 1968b = Bono Giamboni, *Il libro de' Vizi e delle Virtudi e il trattato di virtù e di vizi*, a cura di Cesare S., Torino, Einaudi.
- SEGRE 1976 = Cesare S., *Lingua, stile e società. Studi sulla storia della prosa italiana*, Milano, Feltrinelli (nuova edizione ampliata).
- SEGRE & MARTI 1959 = *La prosa del Duecento*, a cura di Cesare S. e Mario M., Milano-Napoli, Ricciardi.
- SELMI 1873 = *Dei trattati morali di Albertano da Brescia. Volgarizzamento inedito fatto nel 1268 da Andrea da Grosseto*, a cura di Francesco S., Bologna, Romagnoli.
- SEREGNI 1927 = Giovanni S., *Don Carlo Trivulzio e la cultura milanese dell'età sua. MDCCXV-MDCCLXXXIX*, Milano, Hoepli.
- SERIANNI 1989 = Luca S. (con la collaborazione di Alberto Castelvechi), *Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria*, Torino, UTET.
- SFI = «Studi di filologia italiana».
- SGLI = «Studi di grammatica italiana».
- SGRILLI 1983 = Paola S., *Il «Libro di Sidrac» salentino*, edizione, spoglio linguistico e lessico a cura di Paola S., Pisa, Pacini.
- SLEI = «Studi di lessicografia italiana».
- SLI = «Studi linguistici italiani».
- SMEV = «Studi mediolatini e volgari».
- STENGEL 1886 = Edmund S., *Elie's de Wincestre, eines Anonymus und Everarts Übertragungen der Disticha Catonis*, in *Maître Elie's Überarbeitung der ältesten französischen Übertragung von Ovid's Ars Amatoria*, a cura di Heinrich Kühne e Edmund Stengel, Marburg, N. G. Elwert'sche Verlagsbuchhandlung, pp. 106-56.
- STUSSI 1965 = *Testi veneziani del Duecento e dei primi del Trecento*, a cura di Alfredo S., Pisa, Nistri-Lischi.
- STUSSI 1982a = Alfredo S., *Una lettera in volgare laziale della fine del Trecento*, in Id., *Studi e documenti di storia della lingua e dei dialetti italiani*, Bologna, il Mulino, pp. 149-54 (già in «Differenze», 9 1970, pp. 331-38 (= *Studi in memoria di Carlo Ascheri*)).

- STUSSI 1982b = Alfredo S., *Sette lettere mercantili fabrianesi (1400-1403)*, in Id., *Studi e documenti di storia della lingua e dei dialetti italiani*, Bologna, il Mulino, pp. 135-48 (già in ID XXX 1967, pp. 118-37).
- STUSSI 1994 = Alfredo S., *Introduzione agli studi di filologia italiana*, Bologna, il Mulino.
- STUSSI 1995 = Alfredo S., *Lingua*, in *Lessico critico decameroniano*, a cura di Renzo Bragantini e Pier Massimo Forni, Torino, Bollati Boringhieri, pp. 192-221.
- TOBLER 1883 = Adolf T., *Die altvenezianische Übersetzung der Sprüche des Dionysius Cato*, «Philosophische und historische Abhandlungen der königlichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin» XVII, pp. 1-87.
- TOBLER 1902-1912 = Adolf T., *Vermischte Beiträge zur französischen Grammatik*, Leipzig, Hirzel (rist. anast.: Amsterdam, Rodopi, 1971).
- TOBLER & LOMMATZSCH = Adolf T. e Erhard L., *Altfranzösisches Wörterbuch*, Berlin (ecc.), Weidmann (ecc.), 1915-.
- TRIFONE 1988 = Pietro T., *La confessione di Bellezze Ursini «strega» nella campagna romana del Cinquecento*, «Contributi di Filologia dell'Italia Mediana» II, pp. 79-182.
- TRIFONE 1992 = Pietro T., *Roma e il Lazio*, Torino, UTET.
- TROVATO 1993 = Paolo T., *Circolazione di libri e di varietà linguistiche nei conventi napoletani e abruzzesi. In margine alle scritture volgari del Miòla*, in *Lingue e culture dell'Italia meridionale (1200-1600)*, a cura di Paolo Trovato, Roma, Bonacci, pp. 269-307.
- TUSCANO 1974 = Pasquale T., *Cantari inediti umbri e altri testi*, Bergamo-Milano-Firenze-Roma-Bari-Messina, Minerva Italica.
- UGOLINI 1959 = Francesco A. U., *Testi volgari abruzzesi del Duecento*, Torino, Rosenberg & Sellier.
- UGOLINI 1963-1964 = Francesco A. Ugolini, *Annali e cronaca di Perugia in volgare dal 1191 al 1336. Testo, commentario, annotazioni linguistiche*, Perugia, Stabilimento Tipografico «Grafica» di Salvi & C. (estratto da «Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia della Università degli Studi di Perugia», I, 1963-1964, pp. 143-336).
- UGOLINI 1980 = Francesco Alessandro U., *Rilettura filologica di testi letterari antichi dell'area dialettale mediana*, «Contributi di dialettologia umbra» I 1, pp. 3-137.

- UGOLINI 1982 = Francesco A. U., *Per la storia del dialetto di Roma. La «vecchia romanesca» ne «Le stravaganze d'amore» di Cristoforo Castelletti (1587)*, «Contributi di dialettologia umbra» II 3, pp. 71-202.
- UGOLINI 1983a = Francesco A. U., *Intorno a una recente edizione della Cronaca romanesca di Anonimo*, «Contributi di dialettologia umbra» II 6, pp. 371-423.
- UGOLINI 1983b = Francesco A. U., *Per la storia del dialetto di Roma nel Cinquecento. I Romani alla Minerva, un'improbabile «madonna Iacovella» e un pronostico di un conclavista*, «Contributi di dialettologia umbra» III 1, pp. 3-98.
- UGOLINI 1985a = Francesco A. U., *I due sonetti in «lingua romanesca» del Burchiello*, «Contributi di dialettologia umbra» III 2-3, pp. 103-85.
- UGOLINI 1985b = Francesco A. U., *Un poemetto sulla Biblioteca Vaticana di Sisto V*, in Id., *Scritti minori di storia e filologia italiana*, Perugia, Università degli Studi di Perugia - Facoltà di Lettere e Filosofia, pp. 461-533.
- UGOLINI 1986 = Francesco A. U., *Voci di venditori in un mercato romano alla fine del Trecento*, «Contributi di dialettologia umbra» III 6, pp. 547-91.
- ULRICH 1904a = Jakob U., *Die Übersetzung der Distichen des Pseudo-Cato von Jean de Paris*, «Romanische Forschungen» XV, pp. 41-69.
- ULRICH 1904b = Jakob U., *Der Cato Jean Lefevre's*, «Romanische Forschungen» XV, pp. 70-106.
- ULRICH 1904c = Jakob U., *Der Cato des Adam de Suel*, «Romanische Forschungen» XV, pp. 107-40.
- ULRICH 1904d = Jakob U., *Zwei Fragmente von franz. Uebersetzungen des Pseudo-Cato*, «Romanische Forschungen» XV, pp. 141-49.
- ULRICH 1895 = Jakob U., *Eine altlothringische Uebersetzung des Dionysius Cato*, ZRPh XIX, pp. 85-92.
- VALENTE 1982 = Vincenzo V., *Merid. «tando» «allora»*, LN XLIII, p. 62
- VALENTINI 1935 = *Cantari sulla guerra aquilana di Braccio di anonimo contemporaneo*, a cura di Roberto V., Roma, Istituto storico italiano per il medio evo (Tipografia del Senato).
- VANNUCCI 1829 = *Libro di Cato o Tre volgarizzamenti del Libro di Catone de' costumi*, a cura di Michele V., Milano, a spese di Ant. Fort. Stella e figli colle stampe di Gio. Pirotta.

- VARANINI 1965 = *Cantari religiosi senesi del Trecento. Neri Pagliaresi - Fra Felice Tancredi da Massa - Niccolò Cicerchia*, a cura di Giorgio V., Bari, Laterza.
- VARANINI 1981 = *Laude cortonesi dal secolo XIII al XIV*, vol. I, a cura di Giorgio V., Luigi Banfi e Anna Ceruti Burgio, con uno studio sulle melodie cortonesi di Giulio Cattin, Firenze, Olschki.
- VARANINI 1985 = *Laude cortonesi dal secolo XIII al XIV*, vol. III, a cura di Giorgio V., Luigi Banfi e Anna Ceruti Burgio, con uno studio sulle melodie cortonesi di Giulio Cattin, Firenze, Olschki.
- VATTASSO 1901 = Marco V., *Aneddoti in dialetto romanesco del sec. XIV tratti dal cod. Vat. 7654*, Roma, Tipografia Vaticana.
- VATTASSO 1903 = Marco V., *Per la storia del dramma sacro in Italia*, Roma, Tipografia Vaticana.
- VIDOSSÌ 1948 = Giuseppe V., *In santo e fuori di santo*, LN IX, p. 25.
- VIGNOLI 1911 = Carlo V., *Il vernacolo di Castro dei Volsci*, «Studj romanzi» VII, pp. 117-296.
- VIGNOLI 1920 = Carlo V., *Vernacolo e canti di Amaseno*, in *I dialetti di Roma e del Lazio. Studi e documenti pubblicati in memoria di Ernesto Monaci sotto il patrocinio del Comune di Roma*, Roma, Società Filologica Romana.
- VIGNOLI 1925 = Carlo V., *Il vernacolo di Veroli in provincia di Roma*, in *I dialetti di Roma e del Lazio. Studi e documenti pubblicati in memoria di Ernesto Monaci sotto il patrocinio del Comune di Roma*, Roma, Società Filologica Romana.
- VIGNUZZI 1975 = Ugo V., *Il volgare degli Statuti di Ascoli Piceno del 1377-1496*, ID XXXVIII, pp. 90-189.
- VIGNUZZI 1976 = Ugo V., *Il volgare degli Statuti di Ascoli Piceno del 1377-1496*, ID XXXIX, pp. 93-228.
- VIGNUZZI 1984 = Ugo V., *Il «Glossario latino-sabino» di ser Iacopo Ursello da Roccantica*, Perugia, Università Italiana per Stranieri.
- VIGNUZZI 1985-1990 = Ugo V., *Il «Libro di conti e di memorie della Confraternita di S. Massimo» in volgare aquilano (1405 ss)*, «Abruzzo. Rivista dell'Istituto di Studi Abruzzesi» XXIII-XXVIII, pp. 155-78.
- VIGNUZZI 1988 = Ugo V., *Italienisch: Areallinguistik VII. Marche, Umbrien, Lazio / Aree linguistiche VII. Marche, Umbria, Lazio*, in Günter Holtus,

Michael Metzeltin, Christian Schmitt (a cura di), *Lexicon der romanistischen Linguistik*, vol. IV, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, pp. 606-42.

VOIGT 1891 = Ernst V., *Das erste Lesebuch des Triviums in den Kloster- und Stiftsschulen des Mittelalters (11.-15. Jahrhundert)*, «Mitteilungen der Gesellschaft für deutsche Erziehungs- und Schulgeschichte» I, pp. 42-53.

VUOLO 1949 = Emilio V., recensione a Altamura 1949, «Cultura neolatina» IX, pp. 196-98.

VUOLO 1962 = *Il «Mare amoroso»*, a cura di Emilio V., Roma, Istituto di Filologia Moderna - Università di Roma.

ZONGHI 1879 = *Documenti storici fabrianesi*, a cura di Aurelio Z., Fabriano, Tipografia Sociale.

ZRPh = «Zeitschrift für romanische Philologie».